



Deine Band

متن ترانه و واژگان

5 | Mietverzug

کسی که می خواهد این روزها در مرکز یک شهر بزرگ زندگی کند باید اجاره های کلان بپردازد. ولی چه کسانی قادر به پرداخت این اجاره ها هستند؟ گروه **ok.danke.tschüss** این سوال را در ترانه **Mietverzug** مطرح کرده است.

متن ترانه

Ich bin ein **Mehrfamilienhaus**
und **schmeiße** alte Mieter **raus**.
Weil **sich** das nicht **rentiert**,
wird hier alles neu **saniert**.
Keine Tiere, keine Raucher,
mein **Treppenhaus** ist immer sauber.
Kein **Gelächter** in der Nacht,
das **petzt** mir gleich die **Nachbarschaft**.

In **Schlangen** stehen sie vor der Tür,
Besichtigung um kurz vor vier.
Schlüssel und den **Mietvertrag**
kriegt, wer genug **zu bieten hat**.
Hier wohnten mal Familien,
doch bei den **Immobilien-**
preisen **kann sich** das keiner **leisten**.



Deine Band

متن ترانه و واژگان

Ich, ich **räum** mein Herz **aus**,
und du, du kommst als Erstes raus.
Du **bist** sowieso **im Mietverzug**.
Ich mach alle Räume leer,
hier wohnen keine Träume mehr.
Egal was du zahlst, es ist nie genug.

Ich, ich räum mein Herz aus,
und du, du kommst als Erstes raus.
Du bist sowieso im Mietverzug.
Jetzt **steh** ich **da** und **stehe leer**,
in mir lebt wirklich gar nichts mehr.
Ich bin ohne Frage
eine reine **Kapitalanlage**.

Im ersten Stock der **Staatsanwalt**
zahlt **locker** die 2000 kalt
für zwei Zimmer, Küche, Bad,
weil er das Geld noch **übrig hat**.
Wo mal deine Küche war,
da steht jetzt seine **Minibar**.
Platz, den du zum Leben brauchst,
den füllt jetzt seine **Ledercouch**.

Ein Tisch und ein **Designerstuhl**,
die **Wanne** ist ein kleiner Pool.
Komm vorbei, er **weiht** heut **ein**,
bring bitte keinen Billigwein.



Deine Band

متن ترانه و واژگان

Ich, ich räum mein Herz aus,
und du, du kommst als Erstes raus.
Du bist sowieso im Mietverzug.
Ich mach alle Räume leer,
hier wohnen keine Träume mehr.
Egal was du zahlst, es ist nie genug.

Ich, ich räum mein Herz aus,
und du, du kommst als Erstes raus.
Du bist sowieso im Mietverzug.
Jetzt steh ich da und stehe leer,
in mir lebt wirklich gar nichts mehr.
Ich bin ohne Frage
eine reine Kapitalanlage.

Im **Innenhof** stehen immer noch
deine alten Sachen.
Du hast sie nie abgeholt,
was soll ich damit machen?
Am **Türrahmen** stehen eure Namen
vom jahrelangen **Wachsen**.
Das muss ich alles **übermalen**,
das kann ich nicht **so lassen**.

Ich, ich räum mein Herz aus,
und du, du kommst als Erstes raus.
Du bist sowieso im Mietverzug.
Ich mach alle Räume leer,
hier wohnen keine Träume mehr.
Egal was du zahlst, es ist nie genug.



Deine Band

متن ترانه و واژگان

Ich, ich räum mein Herz aus,
und du, du kommst als Erstes raus.
Du bist sowieso im Mietverzug.
Jetzt steh ich da und stehe leer,
in mir lebt wirklich gar nichts mehr.
Ich bin ohne Frage
eine reine Kapitalanlage.

Deine Band

متن ترانه و واژگان

واژگان

das Mehrfamilienhaus, die Mehrfamilienhäuser – ساختمان چند واحدی

jemanden raus|schmeißen – کسی را بیرون انداختن، اخراج کردن
schmeißt raus, schmiss raus, hat rausgeschmissen; umgangssprachlich

sich rentieren; etwas rentiert sich – صرفیدن، سودآور بودن
rentiert, rentierte, hat rentiert

etwas sanieren – چیزی را بازسازی یا مرمت کردن
saniert, sanierte, hat saniert

das Treppenhaus, die Treppenhäuser – راهروی پلکانی

das Gelächter – قهقهه
nur Singular

(jemandem etwas) petzen – چغلی کردن، لو دادن
petzt, petzte, hat gepetzt; umgangssprachlich

die Nachbarschaft – همسایگی، مجموع همسایگان
hier nur Singular

die Schlange, die Schlangen – صف

die Besichtigung, die Besichtigungen – دیدن برای ارزیابی، واریسی

der Mietvertrag, die Mietverträge – اجاره‌نامه

etwas zu bieten haben – چیزی برای عرضه داشتن
hat, hatte, hat gehabt

die Immobilie, die Immobilien – ملک



Deine Band

متن ترانه و واژگان

sich etwas leisten können – توانایی تهیه یا خرید چیزی را داشتن

kann, konnte, hat ... können

etwas aus|räumen – تخلیه کردن

räumt aus, räumte aus, hat ausgeräumt

im Mietverzug sein – در پرداخت اجاره عقب بودن

ist, war, ist gewesen

da|stehen – در جای مشخصی (ایستاده) بودن

steht da, stand da, hat dagestanden

leer|stehen – خالی بودن، بدون سکنه بودن (خانه، مغازه)

steht leer, stand leer, hat leergestanden

die Kapitalanlage, die Kapitalanlagen – سرمایه‌گذاری

der Staatsanwalt, die Staatsanwälte – دادستان (مرد)

die Staatsanwältin, die Staatsanwältinnen – دادستان (زن)

locker – راحت، شل، سست

lockerer, am lockersten

etwas übrig haben – چیزی اضافه آوردن

hat, hatte, hat gehabt

die Minibar, die Minibars – بار کوچک برای مشروبات الکلی و غیرالکلی

die Ledercouch, die Ledercouches – کاناپه چرمی

Deine Band

متن ترانه و واژگان

der Designerstuhl, die Designerstühle – صندلی طراحی شده توسط یک طراح مشهور

die Wanne, die Wannen – وان حمام

vorbei | kommen – به دیدار کسی رفتن، سرزدن
kommt vorbei, kam vorbei, ist vorbeigekommen

etwas ein | weihen – افتتاح کردن
weiht ein, weihte ein, hat eingeweiht

der Innenhof, die Innenhöfe – حیاط درونی

der Türrahmen, die Türrahmen – چهارچوب در

wachsen – رشد کردن
wächst, wuchs, ist gewachsen

etwas übermalen – چیزی را با رنگ پوشاندن
übermalt, übermalte, hat übermalt

etwas so lassen – چیزی را به همان حالت خودش گذاشتن
lässt, ließ, hat gelassen

die Altbauwohnung, die Altbauwohnungen – آپارتمانی در یک خانه قدیمی

der Immobilienmakler, die Immobilienmakler – دلال معاملات ملکی (مرد)

die Immobilienmaklerin, die Immobilienmaklerinnen – دلال معاملات ملکی (زن)

der Vermieter, die Vermieter – مستاجر قبلی (مرد)



Deine Band

متن ترانه و واژگان

die Vermieterin, die Vermieterinnen – مستاجر قبلی (زن)

aus|ziehen – از خانه‌ای اسباب‌کشی کردن، تخلیه کردن
zieht aus, zog aus, ist ausgezogen

das Quadrat, die Quadrate – مربع

der Quadratmeter, die Quadratmeter – مترمربع

der Hof, die Höfe – حیاط

gemütlich – دنج، آسایش‌بخش
gemütlicher, am gemütlichsten

die Kaltmiete, die Kaltmieten – اجاره سرد

die Kautions, die Kautionen – ودیعه، سپرده اجاره

ein|ziehen – اسباب‌کشی به خانه جدید
zieht ein, zog ein, ist eingezogen

die Schlüsselübergabe, die Schlüsselübergaben – تحویل کلید

der Umzug, die Umzüge – اسباب‌کشی، نقل مکان

die Gentrifizierung – بالابردن اجاره یا قیمت خرید مسکن در محله‌ای برای راندن افراد کم‌درآمد
nur Singular

bezahlbar – قابل پرداخت

der Stadtrand, die Stadtränder – حاشیه شهر

das Stadtviertel, die Stadtviertel – محله



Deine Band

متن ترانه و واژگان

die Wohngemeinschaft, die Wohngemeinschaften – خانه یا آپارتمان اشتراکی

sich entwickeln – رشد کردن، توسعه یافتن

entwickelt, entwickelte, hat entwickelt

die Kulturszene, die Kulturszenen – محیط فرهنگی

Plural selten

der Wohnraum – بخش مسکونی یک خانه

hier nur Singular